

Min. No. 222 - EMERGENCY CONNECTION OF THE SEWAGE SYTEM OF THE
CITY OF TIJUANA, BAJA CALIFORNIA TO THE METROPOLITAN
SEWAGE SYSTEM OF THE CITY OF SAN DIEGO, CALIFORNIA

Approved by United States on December 20, 1965

Approved by Mexico on December 7, 1967

INTERNATIONAL BOUNDARY AND WATER COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

Ciudad Juárez, Chih.,
November 30, 1965.

MINUTE NO. 222

EMERGENCY CONNECTION OF THE SEWAGE SYSTEM -
OF THE CITY OF TIJUANA, BAJA CALIFORNIA TO
THE METROPOLITAN SEWAGE SYSTEM OF THE CITY
OF SAN DIEGO, CALIFORNIA. -----

The Commission met in the offices of -
the Mexican Section at Ciudad Juárez, Chi-
huahua, at 10:00 a.m. on November 30, 1965,
to consider an emergency connection of the
Sewage System of the City of Tijuana, Baja
California, to the Metropolitan Sewage Sys-
tem of the City of San Diego, California. -

The Commission reviewed the "Joint Re-
port of the Principal Engineers Concerning
the Advisability of Connecting the Sewage -
System of the City of Tijuana, Baja Cali-
fornia to the Metropolitan Sewage System of
San Diego, California, as an Additional ---
Measure of Safety", submitted by Principal
Engineers W. E. Walker and Norberto Sánchez
G. on November 29, 1965. The texts in Eng-
lish and Spanish of this Joint Report are -
attached to the present Minute and form a -
part thereof. -----

The Commission agreed that said report
is in accord with the provisions of the ---
1944 Water Treaty, and that it is in agree-
ment with the Commission's negotiations ---
concerning this matter. Accordingly, each
Commissioner expressed his complete approv-
al of the Report cited. -----

The Commission then adopted the follow-
ing resolution: -----

The Commission hereby approves the
"Joint Report of the Principal Engi-
neers Concerning the Advisability of -
Connecting the Sewage System of the --
City of Tijuana, Baja California to --
the Metropolitan Sewage System of San
Diego, California, as an Additional --
Measure of Safety", dated November 29,
1965, and recommends that the two ----

(Continued on Sheet 2)

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES Y AGUAS
ENTRE MEXICO Y ESTADOS UNIDOS

Ciudad Juárez, Chih.,
30 de noviembre de 1965.

ACTA NUM. 222

CONEXION DE EMERGENCIA DEL SISTEMA DE ALCAN-
TARILLADO DE LA CIUDAD DE TIJUANA, BAJA CALI-
FORNIA, AL SISTEMA METROPOLITANO DE ALCANTA-
RILLADO DE LA CIUDAD DE SAN DIEGO, CALIFOR-
NIA. -----

La Comisión se reunió en las oficinas -
de la Sección Mexicana, en Ciudad Juárez, --
Chihuahua, a las diez horas del 30 de noviem-
bre de 1965, para considerar una conexión de
emergencia del Sistema de Alcantarillado de
la ciudad de Tijuana, Baja California, al --
Sistema Metropolitano de Alcantarillado de -
la ciudad de San Diego, California. -----

La Comisión revisó el "Informe Mancomu-
nado de los Ingenieros Principales sobre la
Conveniencia de Conectar el Sistema de Alcan-
tarillado de la ciudad de Tijuana, Baja Cali-
fornia al Sistema Metropolitano de Alcantari-
llado de San Diego, California, como Medida
Adicional de Seguridad", presentado por los
Ingenieros Principales Norberto Sánchez G. y
W. E. Walker, el 29 de noviembre de 1965. --
Los textos en español y en inglés de este In-
forme Mancomunado se agregan a la presente -
Acta y forman parte de ella. -----

La Comisión convino que el Informe cita-
do está de acuerdo con las estipulaciones --
del Tratado de Aguas de 1944, y que se ajust-
ta a las negociaciones que tuvo la Comisión
sobre este asunto. Por tanto, cada Comisio-
nado expresó su entera aprobación a dicho --
Informe. -----

Enseguida la Comisión adoptó la resolu-
ción siguiente: -----


La Comisión aprueba por medio de la
presente el "Informe Mancomunado de los
Ingenieros Principales sobre la Conve-
niencia de Conectar el Sistema de Alcan-
tarillado de la ciudad de Tijuana, Baja
California, al Sistema Metropolitano de
Alcantarillado de San Diego, Califor-
nia, como Medida Adicional de Seguri-
dad", fechado el 29 de noviembre de ---

(Continúa en la hoja 2)

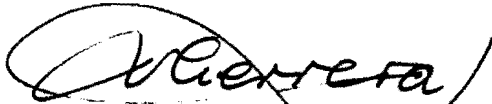
(Continued from Sheet No. 1)

Governments approve the recommenda- --
tions of that Report for the construc- --
tion, operation and maintenance of the
emergency connection of the Tijuana --
Sewage System. -----


The meeting then adjourned.




Commissioner of the United States



Commissioner of Mexico



Secretary of the United States Section

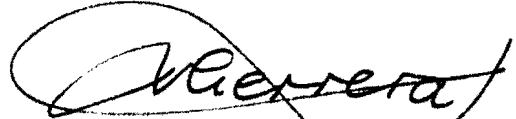


Secretary of the Mexican Section

(Continúa de la hoja 1)

1965, y recomienda que los dos Gobier-
nos aprueben las recomendaciones de di-
cho Informe para la construcción, opera-
ción y mantenimiento de la conexión de
emergencia del alcantarillado de Tiju-
na. -----


Se levantó la sesión.




Comisionado de Mexico



Comisionado de los Estados Unidos



Secretario de la Sección de Mexico



Secretario de la Sección de los Estados
Unidos

INTERNATIONAL BOUNDARY AND WATER COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

El Paso, Texas
November 29, 1965

JOINT REPORT OF THE PRINCIPAL ENGINEERS CONCERNING THE ADVISABILITY
OF CONNECTING THE SEWAGE SYSTEM OF THE CITY OF TIJUANA, BAJA CALIFORNIA,
TO THE METROPOLITAN SEWAGE SYSTEM OF SAN DIEGO, CALIFORNIA, AS AN
ADDITIONAL MEASURE OF SAFETY.

To the Honorable Commissioners,
International Boundary and Water Commission,
United States and Mexico,
El Paso, Texas, and Ciudad Juárez, Chihuahua.

Sirs:

In accordance with your instructions we respectfully submit for your consideration the following report concerning the advisability of constructing a sewer line to connect the main collector of the sewage system of the city of Tijuana, Baja California, with the San Ysidro Branch of the San Diego, California Metropolitan Sewage System, as an additional measure of safety, to be used in event of serious accident to the Tijuana Sewage System, in order to protect United States lands against surface flows of Tijuana sewage.

In 1938 the Governments of the United States and Mexico completed the construction of an international project for the conveyance and discharge to the Pacific Ocean of the sewage of the border cities of Tijuana, Baja California, and San Ysidro, California; the project, which consisted of a septic tank located in Tijuana and an international collector discharging to the ocean, functioned adequately for several years.

Between 1950 and 1960, due to the increase in population of both cities, the system became overloaded. The Commission again considered the problem and the two Governments decided to resolve it by means of internal measures in each country.

The

The domestic system for the conveyance and discharge of the sewage of the city of Tijuana, Baja California, commenced operating in 1962, consisting of collector lines, two pumping plants, two pressure discharge lines located near the international boundary and an outfall channel to the south, parallel to the Mexican coast.

The pumping plants and pressure discharge lines of the facilities for the conveyance and discharge of sewage of the city of Tijuana have, as safety measures, double the required capacity and the pumps are equipped with internal combustion motors. However, since they began operating in 1962, the authorities of the United States have considered it advisable to have additional safety measures in order to prevent the flow of sewage in United States territory which might occur as a consequence of serious accident to such facilities.

The authorities of the United States believe that it would be advisable to have constructed a sewage line to connect the Tijuana collector to the San Diego Metropolitan Sewage System, in order to drain Tijuana sewage into the San Diego system in case of emergency.

There was considered the circumstance that certain excess capacity remains available in the San Diego Metropolitan Sewage System which could be utilized to convey Tijuana sewage and that a trunk line of this system is situated less than 0.8 mile (1.3 kilometers) from the international boundary opposite the Tijuana main sewage collector.

The works needed to connect the Tijuana Sewage System to the San Diego Metropolitan Sewage System would be the following: In Mexico, a connecting sewer line less than 0.1 mile (0.16 kilometer) long from a point of the main collector above Pumping Plant No. 1 to a point on the international boundary

boundary; and in the United States the extension of that sewer line for a distance of approximately 0.8 mile (1.3 kilometers), from the international boundary to the point of connection with the San Ysidro branch of the San Diego Metropolitan Sewage System. A measuring device would be installed in the sewer line extension.

We believe that each country, at its expense, should carry out the construction of the facilities to be situated in its own territory and that, in addition, Mexico should pay to the United States every calendar year the sum of \$743.00, U. S. Cy., for each of the first five days, and the sum of \$520.00, U. S. Cy., for each additional day on which Tijuana sewage is discharged into the San Diego Metropolitan Sewage System; that payment for the discharge of a partial day be determined on the basis of the hours of use recorded in the measuring devices to be installed.

Because of the foregoing considerations, we respectfully make the following recommendations:

1. That the proposal to construct a sewage line to connect the sewage system of the city of Tijuana, Baja California, with the San Diego, California Metropolitan Sewage System be adopted by the Commission as an additional measure of safety which authorities in the United States consider desirable.

2. That under supervision of the Commission, each country at its own expense execute the construction, including design, the operation and the maintenance of the interconnection facilities to be located in its own territory.

3. That every calendar year Mexico pay to the United States, through the Commission, the sum of \$743.00, U. S. Currency, for each full day during the first five (5) days on which Tijuana sewage is discharged to the Metropolitan Sewage System of San Diego, and \$520.00, U. S. Currency, for each

additional

additional full day in that calendar year; and that the payment for the discharge for a part of a day be determined on the basis of the hours of use recorded on the measuring devices to be installed.


4. That construction of the proposed works be carried out as soon as possible.


5. That upon completion of the connection of the two cities' sewage systems, such connection be available for as long as there is excess capacity in the facilities of the San Diego Metropolitan Sewage System in order to discharge Tijuana sewage into that System in case of emergency.

Respectfully submitted,

By the United States:

By Mexico:


W. E. Walker
Principal Engineer


Norberto Sánchez G.
Principal Engineer

Ciudad Juárez, Chih.,
30 de noviembre de 1965.

Ciudad Juárez, Chih.,
November 30, 1965.

ACTA NUM. 222.

CONEXION DE EMERGENCIA DEL SISTEMA DE AL-
CANTARILLADO DE LA CIUDAD DE TIJUANA, BAJA
CALIFORNIA, AL SISTEMA METROPOLITANO DE AL-
CANTARILLADO DE LA CIUDAD DE SAN DIEGO, CA-
LIFORNIA. -----

La Comisión se reunió en las oficinas
de la Sección Mexicana, en Ciudad Juárez, -
Chihuahua, a las diez horas del 30 de no- -
viembre de 1965, para considerar una conec-
ción de emergencia del Sistema de Alcantar-
rillado de la ciudad de Tijuana, Baja Cali-
fornia, al Sistema Metropolitano de Alcan-
tarillado de la ciudad de San Diego, Cali-
fornia. -----

La Comisión revisó el "Informe Manco-
munado de los Ingenieros Principales sobre
la Conveniencia de Conectar el Sistema de -
Alcantarillado de la Ciudad de Tijuana, Ba-
ja California al Sistema Metropolitano de -
Alcantarillado de San Diego, California, --
como Medida Adicional de Seguridad", pre- -
sentado por los Ingenieros Principales Nor-
berto Sánchez G. y W. E. Walker, el 29 de -
noviembre de 1965. Los textos en español y
en inglés de este Informe Mancomunado se --
agregan a la presente Acta y forman parte -
de ella. -----

La Comisión convino que el Informe ci-
tado está de acuerdo con las estipulaciones
del Tratado de Aguas de 1944, y que se ajus-
ta a las negociaciones que tuvo la Comisión
sobre este asunto. Por tanto, cada Comi-
sionado expresó su entera aprobación a di-
cho Informe. -----

Enseguida la Comisión adoptó la reso-
lución siguiente: -----

La Comisión aprueba por medio de
la presente el "Informe Mancomunado de
los Ingenieros Principales sobre la -----

(Continúa en la hoja 2)

MINUTE NO. 222.

EMERGENCY CONNECTION OF THE SEWAGE SYSTEM OF
THE CITY OF TIJUANA, BAJA CALIFORNIA TO THE
METROPOLITAN SEWAGE SYSTEM OF THE CITY OF --
SAN DIEGO, CALIFORNIA. -----

The Commission met in the offices of --
the Mexican Section at Ciudad Juárez, Chi- -
huhua, at 10:00 a.m. on November 30, 1965,
to consider an emergency connection of the
Sewage System of the City of Tijuana, Baja -
California, to the Metropolitan Sewage Sys-
tem of the City of San Diego, California. --

The Commission reviewed the "Joint Re-
port of the Principal Engineers Concerning -
the Advisability of Connecting the Sewage --
System of the City of Tijuana, Baja Califor-
nia to the Metropolitan Sewage System of San
Diego, California, as an Additional Measure
of Safety", submitted by Principal Engineers
W. E. Walker and Norberto Sánchez G. on No-
vember 29, 1965. The texts in English and -
Spanish of this Joint Report are attached to
the present Minute and form a part thereof. -----

The Commission agreed that said Report
is in accord with the provisions of the 1944
Water Treaty, and that it is in agreement --
with the Commission's negotiations concern-
ing this matter. Accordingly, each Commis-
sioner expressed his complete approval of --
the Report cited. -----

The Commission then adopted the follow-
ing resolution: -----

The Commission hereby approves the
"Joint Report of the Principal Engi- --
neers Concerning the Advisability of -----

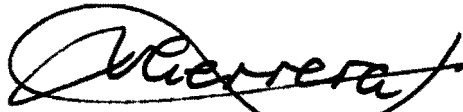
(Continued on Sheet No. 2)

~~Alberta~~
~~University~~

(Continúa de la hoja 1)

Conveniencia de Conectar el Sistema de Alcantarillado de la Ciudad de Tijuana, Baja California, al Sistema Metropolitano de Alcantarillado de San Diego, California, como Medida Adicional de Seguridad", fechado el 29 de noviembre de 1965, y recomienda que los dos Gobiernos aprueben las recomendaciones de dicho Informe para la construcción, operación y mantenimiento de la conexión de emergencia del alcantarillado de Tijuana.

Se levantó la sesión.



Comisionado de México



Comisionado de los Estados Unidos



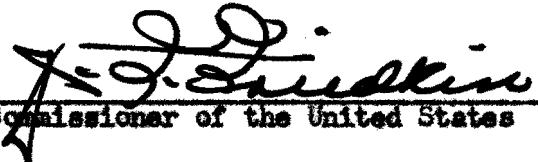
Secretario de la Sección de México

Secretario de la Sección de los Estados Unidos

(Continued from Sheet No. 1)

Connecting the Sewage System of the City of Tijuana, Baja California to the Metropolitan Sewage System of San Diego, California, as an Additional Measure of Safety", dated November 29, 1965, and recommends that the two Governments approve the recommendations of that Report for the construction, operation and maintenance of the emergency connection of the Tijuana Sewage System.

The meeting then adjourned.



Commissioner of the United States



Commissioner of Mexico

Secretary of the United States Section



Secretary of the Mexican Section

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES Y AGUAS
ENTRE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

Ciudad Juárez, Chih.,
29 de noviembre de 1965.

INFORME MANCOMUNADO DE LOS INGENIEROS PRINCIPALES SOBRE
LA CONVENIENCIA DE CONECTAR EL SISTEMA DE ALCANTARILLADO
DE LA CIUDAD DE TIJUANA, BAJA CALIFORNIA, AL SISTEMA ME-
TROPOLITANO DE ALCANTARILLADO DE SAN DIEGO, CALIFORNIA,
COMO MEDIDA ADICIONAL DE SEGURIDAD.

A los Honorables Comisionados,
Comisión Internacional de Límites y Aguas
entre México y los Estados Unidos,
Ciudad Juárez, Chih. - El Paso, Texas.

Señores:

De acuerdo con sus instrucciones, respetuosamente sometemos a su consideración el siguiente Informe sobre la conveniencia de construir un albañal que conecte el colector principal del Sistema de Alcantarillado de la ciudad de Tijuana, Baja California, con el ramal de San Isidro del Sistema Metropolitano de Alcantarillado de San Diego, California, como una medida adicional de seguridad, para su uso en caso de serio accidente al Sistema de Alcantarillado de Tijuana a fin de proteger los terrenos de los Estados Unidos contra los escurrimientos superficiales de aguas negras de Tijuana.

En 1938, los Gobiernos de México y de los Estados Unidos terminaron la construcción de un proyecto internacional para la conducción y descarga al Océano Pacífico de las aguas negras de las ciudades fronterizas de Tijuana, Baja California y San Isidro, California; el proyecto, que consistía en una fosa séptica localizada en Tijuana y en un colector internacional con descarga al mar, funcionó en forma adecuada por varios años.

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES Y AGUAS
ENTRE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

(2)

De 1950 a 1960, debido al crecimiento demográfico de ambas ciudades, el sistema quedó sobrecargado. La Comisión consideró nuevamente el problema y los dos Gobiernos determinaron resolverlo por medio de medidas internas en cada país.

En 1962 comenzó a operar el sistema interno para la conducción y descarga de las aguas negras de la ciudad de Tijuana, que consiste en un colector, dos plantas de bombas, dos tuberías de descarga a presión localizadas cerca de la línea divisoria internacional y un canal emisario hacia el sur, paralelo a la costa de México.

Las plantas de bombas y las tuberías de descarga a presión de las instalaciones para la conducción y descarga de las aguas negras de la ciudad de Tijuana tienen, como medidas de seguridad, el doble de la capacidad requerida y las bombas están equipadas con motores de combustión interna; sin embargo, desde que se comenzaron a operar en 1962, las autoridades de los Estados Unidos han considerado conveniente contar con medidas adicionales de seguridad para prevenir el escurrimiento de aguas negras por territorio de los Estados Unidos, que pudiera resultar como consecuencia de un serio accidente a dichas instalaciones.

Las autoridades de los Estados Unidos, estiman que sería conveniente la construcción de un albañal para conectar el colector de Tijuana al Sistema Metropolitano de Alcantarillado de San Diego, a fin de desaguar al Sistema de San Diego las aguas negras de Tijuana en caso de emergencia.

Se consideró que en el Sistema Metropolitano de Alcantarillado

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES Y AGUAS
ENTRE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

(3)

de San Diego queda disponible cierta capacidad excedente que podría aprovecharse para conducir las aguas negras de Tijuana y que una línea troncal de este sistema queda localizada a menos de 1.3 kilómetros (0.8 millas) de la línea divisoria internacional frente al colector principal de aguas negras de Tijuana.

Las obras necesarias para conectar el alcantarillado de la ciudad de Tijuana al Sistema Metropolitano de Alcantarillado de San Diego serían las siguientes: en México, un albañal de conexión de menos de 0.16 kilómetros (0.1 millas) de longitud desde un punto del colector principal aguas arriba de la Planta de Bombas Núm. 1 a un punto en el lindero internacional; y en los Estados Unidos, la prolongación de ese albañal en una distancia de 1.3 kilómetros (0.8 millas) aproximadamente, desde el lindero internacional hasta el punto de conexión con el ramal de San Isidro del Sistema Metropolitano de Alcantarillado de San Diego. En la prolongación del albañal se instalaría un aparato de medición.

Creemos que cada país debería ejecutar, a sus expensas, la construcción de las instalaciones que queden localizadas en su propio territorio y que, además, México pague a los Estados Unidos, cada año civil, por cada día completo en que se descarguen las aguas negras de Tijuana al Sistema Metropolitano de Alcantarillado de San Diego, la cantidad de Dls. 743.00 por los primeros cinco (5) días, y la cantidad de Dls. 520.00 por cada día adicional; que el pago por la descarga de una parte de un día se determine basándose en las horas de uso registradas en los aparatos de medición que se instalen.

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES Y AGUAS
ENTRE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

(4)

Por las consideraciones expuestas respetuosamente hacemos las siguientes

Recomendaciones:

1.- Que el plan de construir un albañal que conecte el Sistema de Alcantarillado de la ciudad de Tijuana, Baja California, con el Sistema Metropolitano de Alcantarillado de San Diego, California, sea adoptado por la Comisión como una medida adicional de seguridad que las autoridades de los Estados Unidos estiman deseable.

2.- Que con la supervisión de la Comisión cada país ejecute a sus expensas la construcción (diseño inclusive), la operación y el mantenimiento de las instalaciones de interconexión que queden localizadas en su propio territorio.

3.- Que por conducto de la Comisión, México pague a los Estados Unidos, cada año civil, la cantidad de Dls. 743.00 moneda de los Estados Unidos, por cada día completo en que se descarguen las aguas negras de Tijuana al Sistema Metropolitano de Alcantarillado de San Diego, por los primeros cinco (5) días, y la cantidad de Dls. 520.00 moneda de los Estados Unidos, por cada día completo adicional de ese año civil; y que el pago por la descarga de una parte de un día se determine basándose en las horas de uso registradas en los aparatos de medición que se instalen.

4.- Que la construcción de las obras propuestas se ejecute lo más pronto posible.

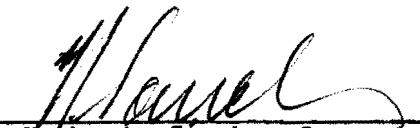
5.- Que una vez terminadas las obras de conexión de los sistemas de alcantarillado de las dos ciudades, se disponga de dicha conexión


COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES Y AGUAS
ENTRE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

(5)

mientras haya capacidad excedente en las instalaciones del Sistema Metropolitan de Alcantarillado de San Diego, a fin de descargar las aguas negras de Tijuana a ese Sistema en caso de emergencia.

Con todo respeto,


Roberto Sanchez G.
Ingeniero Principal
Sección Mexicana.


W. E. Walker
Ingeniero Principal
Sección de los Estados Unidos.

(English text of Minute 222 dated November 30, 1965)

INTERNATIONAL BOUNDARY AND WATER COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

Ciudad Juarez, Chih.,
November 30, 1965.

MINUTE NO. 222

EMERGENCY CONNECTION OF THE SEWAGE SYSTEM OF
THE CITY OF TIJUANA, BAJA CALIFORNIA TO THE METROPOLITAN
SEWAGE SYSTEM OF THE CITY OF SAN DIEGO, CALIFORNIA

The Commission met in the offices of the Mexican Section at Ciudad Juarez, Chihuahua, at 10:00 a.m. on November 30, 1965, to consider an emergency connection of the Sewage System of the City of Tijuana, Baja California, to the Metropolitan Sewage System of the City of San Diego, California.

The Commission reviewed the "Joint Report of the Principal Engineers Concerning the Advisability of Connecting the Sewage System of the City of Tijuana, Baja California to the Metropolitan Sewage System of San Diego, California, as an Additional Measure of Safety", submitted by Principal Engineers W. E. Walker and Norberto Sanchez G. on November 29, 1965. The texts in English and Spanish of this Joint Report are attached to the present Minute and form a part thereof.

The Commission agreed that said report is in accord with the provisions of the 1944 Water Treaty, and that it is in agreement with the Commission's negotiations concerning this matter. Accordingly, each Commissioner expressed his complete approval of the Report cited.

The Commission then adopted the following resolution:

The Commission hereby approves the "Joint Report of the Principal Engineers Concerning the Advisability of Connecting the Sewage System of the City of Tijuana, Baja California to the Metropolitan Sewage System of San Diego, California, as an Additional Measure of Safety", dated November 29, 1965, and recommends that the two Governments approve the recommendations of that Report for the construction, operation and maintenance of the emergency connection of the Tijuana Sewage System.

The meeting then adjourned.

(signed) J. F. Friedkin
Commissioner of the United States

(signed) D. Herrera J.
Commissioner of Mexico

(signed) Louis F. Blanchard
Secretary of the United States Sect.

(signed) Fernando Rivas S.
Secretary of the Mexican Sect.

(ENGLISH TEXT)

INTERNATIONAL BOUNDARY AND WATER COMMISSION
United States and Mexico

El Paso, Texas
November 29, 1965

JOINT REPORT OF THE PRINCIPAL ENGINEERS CONCERNING THE
ADVISABILITY OF CONNECTING THE SEWAGE SYSTEM OF THE CITY OF
TIJUANA, BAJA CALIFORNIA, TO THE METROPOLITAN SEWAGE SYSTEM OF
SAN DIEGO, CALIFORNIA, AS AN ADDITIONAL MEASURE OF SAFETY

To the Honorable Commissioners,
International Boundary and Water Commission,
United States and Mexico,
El Paso, Texas, and Ciudad Juarez, Chihuahua.

Sirs:

In accordance with your instructions we respectfully submit for your consideration the following report concerning the advisability of constructing a sewer line to connect the main collector of the sewage system of the city of Tijuana, Baja California, with the San Ysidro Branch of the San Diego, California Metropolitan Sewage System, as an additional measure of safety, to be used in event of serious accident to the Tijuana Sewage System, in order to protect United States lands against surface flows of Tijuana sewage.

In 1938 the Governments of the United States and Mexico completed the construction of an international project for the conveyance and discharge to the Pacific Ocean of the sewage of the border cities of Tijuana, Baja California, and San Ysidro, California; the project, which consisted of a septic tank located in Tijuana and an international collector discharging to the ocean, functioned adequately for several years.

Between 1950 and 1960, due to the increase in population of both cities, the system became overloaded. The Commission again considered the problem and the two Governments decided to resolve it by means of internal measures in each country.

The domestic system for the conveyance and discharge of the sewage of the city of Tijuana, Baja California, commenced operating in 1962, consisting of collector lines, two pumping plants, two pressure discharge lines located near the international boundary and an outfall channel to the south parallel to the Mexican coast.

The pumping plants and pressure discharge lines of the facilities for the conveyance and discharge of sewage of the city of Tijuana have, as safety measures, double the required capacity and the pumps are equipped with internal combustion motors. However, since they began operating in 1962, the authorities of the United States have considered it advisable to have additional safety measures in order to prevent the flow of sewage in United States territory which might occur as a consequence of serious accident to such facilities.

The authorities of the United States believe that it would be advisable to have constructed a sewage line to connect the Tijuana collector to the San Diego Metropolitan Sewage System, in order to drain Tijuana sewage into the San Diego system in case of emergency.

There was considered the circumstance that certain excess capacity remains available in the San Diego Metropolitan Sewage System which could be utilized to convey Tijuana sewage and that a trunk line of this system is situated less than 0.8 mile (1.3 kilometers) from the international boundary opposite the Tijuana main sewage collector.

The works needed to connect the Tijuana Sewage System to the San Diego Metropolitan Sewage System would be the following: In Mexico, a connecting sewer line less than 0.1 mile (0.16 kilometer) long from a point of the main collector above Pumping Plant No. 1 to a point on the international

boundary; and in the United States the extension of that sewer line for a distance of approximately 0.8 mile (1.3 kilometers), from the international boundary to the point of connection with the San Ysidro branch of the San Diego Metropolitan Sewage System. A measuring device would be installed in the sewer line extension.

We believe that each country, at its expense, should carry out the construction of the facilities to be situated in its own territory and that, in addition, Mexico should pay to the United States every calendar year the sum of \$743.00, U. S. Cy., for each of the first five days, and the sum of \$520.00, U.S. Cy., for each additional day on which Tijuana sewage is discharged into the San Diego Metropolitan Sewage System; that payment for the discharge of a partial day be determined on the basis of the hours of use recorded in the measuring devices to be installed.

Because of the foregoing considerations, we respectfully make the following recommendations:

1. That the proposal to construct a sewage line to connect the sewage system of the city of Tijuana, Baja California, with the San Diego, California Metropolitan Sewage System be adopted by the Commission as an additional measure of safety which authorities in the United States consider desirable.

2. That under supervision of the Commission, each country at its own expense execute the construction, including design, the operation and the maintenance of the interconnection facilities to be located in its own territory.

3. That every calendar year Mexico pay to the United States, through the Commission, the sum of \$743.00, U. S. Currency, for each full day during

the first five (5) days on which Tijuana sewage is discharged to the Metropolitan Sewage System of San Diego, and \$520.00, U. S. Currency, for each additional full day in that calendar year; and that the payment for the discharge for a part of a day be determined on the basis of the hours of use recorded on the measuring devices to be installed.

4. That construction of the proposed works be carried out as soon as possible.

5. That upon completion of the connection of the two cities' sewage systems, such connection be available for as long as there is excess capacity in the facilities of the San Diego Metropolitan Sewage System in order to discharge Tijuana sewage into that System in case of emergency.

Respectfully submitted,

By the United States:

By Mexico:

(signed) W. E. Walker
W. E. Walker
Principal Engineer

(signed) N. Sanchez
Norberto Sanchez G.
Principal Engineer